

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра иностранных языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«А.1.Б.1 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

ПОДГОТОВКА КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ

Направление подготовки

15.06.01 Машиностроение

(код и наименование направления подготовки)

Технология и оборудование механической и физико-технической обработки

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения

Заочная

Год набора 2019

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра иностранных языков

наименование кафедры

протокол № 11 от "11" 02 2019г.

Заведующий кафедрой

Кафедра иностранных языков

наименование кафедры

подпись

Н.С. Сахарова

расшифровка подписи

Исполнители:

Доцент

должность

подпись

Н.В. Еремина

расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель направленности (профиля)

Технология и оборудование механической и физико-технической обработки

наименование

личная подпись

расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

личная подпись

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

М.В. Саныч

расшифровка подписи

№ регистрации _____

© Еремина Н.В., 2019
© ОГУ, 2019

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

достижение практического владения государственным и иностранным языками на уровне, достаточном для участия в работе российских и международных исследовательских коллективов для решения научных и научно-образовательных задач по направлению подготовки с использованием современных методов и технологий научной коммуникации.

Задачи:

углубление ранее приобретенных знаний и умений в языковых и речевых аспектах в рамках осуществления научной коммуникации на государственном и иностранном языках по направлению подготовки; формирование опыта осуществления коммуникации в устной и письменной формах для решения научных и научно-образовательных задач по направлению подготовки; акцентуализация применения современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках по направлению подготовки.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *А.1.В.ОД.1 Технология и оборудование механической и физико-технической обработки*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p><u>Знать:</u></p> <p>- особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных коллективах;</p> <p><u>Уметь:</u></p> <p>- логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на государственном и иностранном языках для обсуждения и решения научных и научно-образовательных задач;</p> <p><u>Владеть:</u></p> <p>- языковыми и речевыми средствами, достаточными для осуществления работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач по направлению подготовки.</p>	УК-3 готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач
<p><u>Знать:</u></p> <p>- современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p><u>Уметь:</u></p> <p>- применять современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p><u>Владеть:</u></p> <p>- основными принципами использования современных методов и</p>	УК-4 готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках.	Формируемые компетенции
--	-------------------------

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов		
	1 семестр	2 семестр	всего
Общая трудоёмкость	108	108	216
Контактная работа:	9	7	16
Практические занятия (ПЗ)	8	4	12
Консультации		2	2
Индивидуальная работа и инновационные формы учебных занятий	0,75	0,7	1,45
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,3	0,55
Самостоятельная работа: <i>- подготовка к практическим занятиям</i>	99	101	200
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	диф. зач.	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
	Тенденции современного машиностроения		2			
	Автоматизация в машиностроении		2			
	Технологии материалов		2			
	Станки и инструменты		2			
	Итого:	108	8		100	

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
	Обработка металлов и сплавов		2			
	Металловедение		2			
	Итого:	108	4		104	
	Всего:	216	12		204	

4.2 Практические занятия (семинары)

№ занятия	Тема	Кол-во часов
-----------	------	--------------

1	Англоязычные оригинальные научные публикации по теме «Тенденции современного машиностроения». Переводческие трансформации: грамматические и стилистические. Информационные и коммуникативные технологии в научном дискурсе. Грамматические модели: эквиваленты модальных глаголов.	2
2	Англоязычные оригинальные научные публикации по теме «Автоматизация в машиностроении». Информационные и коммуникативные технологии в научном дискурсе. Грамматические модели: неличные формы глагола	2
3	Англоязычные оригинальные научные публикации по теме «Технологии материалов». Статистические методы научных исследований, используемые за рубежом. Организация научной работы за рубежом	2
4	Англоязычные оригинальные научные публикации по теме «Станки и инструменты». Научные – и бизнес-презентации на английском языке по направлениям исследования. Грамматические модели: синтаксис простого и сложного предложения ; фразовые глаголы	2
5	Англоязычные оригинальные научные публикации по теме «Обработка металлов и сплавов». Особенности терминологии научной коммуникации. Анализ переводческих трансформаций; деловое письмо. Научные – и бизнес-презентации на английском языке по направлениям исследования. Коммуникативная ситуация: «Заявка на участие в конференции»	2
6	Англоязычные оригинальные научные публикации по теме «Металловедение». Особенности иноязычной письменной речи. Виды письменного перевода. Подготовка портфолио по результатам личных научных исследований	2
	Итого:	12

5.1 Основная литература

1. Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие [Электронный ресурс] / Г.Г. Губина. - Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. - ISBN 978-5-87555-608-1:Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306>
2. Белякова Е. И. Английский для аспирантов : учебное пособие [Электронный ресурс] / Белякова Е. И. - Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=403683>
3. Валиахметова Э. К. Английский язык. Устная и письменная речь : учебное пособие для аспирантов [Электронный ресурс] / Валиахметова Э. К. - Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. - 63 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-88469-607-5 ; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487>

5.2 Дополнительная литература

1. Английский язык для аспирантов и соискателей[Электронный ресурс]: учебное пособие для аспирантов всех направлений / Т.С. Бочкарева [и др.]; М-во образования и науки РФ, Фед. Гос. Бюджет. Образоват. Учреждение Высш. Образования «Оренбург. Гос. Ун-т». – Электрон. Текстовые дан. (1 файл: 1.02 Мб). – Оренбург: ОГУ, 2017. – 107 с. – Загл. С тит. Экрана. – Ado be Acrobat Reader 6.0 – ISBN 978-5-7410-1995-4.
2. Кулешова, С. А. English for specific purposes : учебно-методическое пособие / С.А.Кулешова, И.И.Прокошева; Оренбургский гос. ун-т. - Оренбург: ОГУ, 2011. – 131 с.
3. Иноземцева, Н. В. English for post-graduate students: PhDexam [Электронный ресурс] : учебное пособие для обучающихся по образовательной программе высшего образования - программе подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре / Н. В. Иноземцева, О. М. Осиянова; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет.образоват. учреждение высш. образования

"Оренбург. гос. ун-т". - Электрон.текстовые дан. (1 файл: 21658 Кб). - Оренбург : ОГУ, 2018. - 107 с. - Загл. с тит. экрана. -AdobeAcrobatReader 6.0 - ISBN 978-5-7410-2104-0.

4. Кожяева, М.Г. Revision Tables Student's Grammar Guide=Грамматика английского языка в таблицах : учебное пособие [Электронный ресурс] / М.Г. Кожяева. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 117 с. - ISBN 978-5-9765-0776-0 ; - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57958>

5.3 Периодические издания

1.Иностранная литература: журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2016.

5.4 Интернет-ресурсы

«SpeakEnglishProfessionally» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.coursera.org> / Разработчик курса: GeorgiaInstituteofTechnology, режим доступа: <https://www.coursera.org/learn/speak-english-professionally>

«English for Science, Technology, Engineering, and Mathematics» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.coursera.org> / Разработчик курса: University of Pennsylvania, режим доступа: <https://www.coursera.org/learn/stem>

«Upper-Intermediate English: Technology Today» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.edx.org> / Разработчик курса: Polytechnic University of Valencia, режим доступа: <https://www.edx.org/course/upper-intermediate-english-technology-today>

«Upper-Intermediate English: Modern Life» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.edx.org> / Разработчик курса: Polytechnic University of Valencia, режим доступа: <https://www.edx.org/course/upper-intermediate-english-modern-life-0>

«English Grammar and Style» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.edx.org> / Разработчик курса: Polytechnic University of Valencia, режим доступа: <https://www.edx.org/course/english-grammar-style-2>

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF AdobeReader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: AdobeSystems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.

3. <http://apps.webofknowledge.com/>- (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании ThomsonReuters. Цитатные базы данных WebofScience включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.

4. <https://search.proquest.com/> - ProQuestDissertations&Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключённой к сети "Интернет" с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.

К рабочей программе прилагаются:

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Минакова, Т.В. Verbals: Методические указания по английскому языку. – Оренбург: ГОУ ОГУ, 2004. – 44 с.